



M.T.M. s.r.l.
Regione Oltre Tanaro, 6/B
12062 CHERASCO (CN) - ITALY
Tel. 0172/48.94.94 r.a. - Fax 0172/48.82.37
Assistenza Tecnica: 0337/24.75.94 - 0336/40.58.23

Istr. del 27.01.97

C.E.C.

CUT-OFF ELECTRONIC CONTROL

cod. 06LB 00001107

Campo di applicazione

Il presente dispositivo può essere utilizzato per evitare fastidiosi problemi di non corretto ritorno al minimo delle autovetture durante il funzionamento a gas.

Schema di installazione

Per una corretta installazione attenersi scrupolosamente allo schema che segue.

Il led verde acceso indica l'elettrovalvola aperta; durante la fase di cut-off il led verde si spegne e l'elettrovalvola si chiude.

L'elettrovalvola è dotata di una vite di regolazione della sezione di passaggio del gas:

- prima dell'installazione regolare la vite in modo da avere un'apertura di circa 2 mm,
- se l'autovettura tende a spegnersi dopo il ritorno al minimo avvitare la vite di regolazione in modo da aumentare la sezione di passaggio del gas,
- se l'autovettura non ritorna correttamente al minimo svitare la vite di regolazione in modo da diminuire la sezione di passaggio del gas.

Il collegamento del filo VIOLA (negativo iniettori) può essere effettuato nei seguenti modi:

- in presenza di emulatori MODULAR HI, collegare ad uno qualsiasi dei fili VIOLA dei cablaggi corrispondenti,
- in presenza di emulatore 4 CANALI collegare al filo NERO n° 1 sul connettore verde del cablaggio corrispondente (vedi fig. 2),
- in presenza di emulatore 2 CANALI, collegare ad uno dei due fili VIOLA dell'emulatore stesso,
- in presenza autovettura monoiniettore e di emulatore "06LB 0000 1054", collegare al filo VIOLA utilizzato per interrompere il

negativo del monoiniettore.

N.B.: installare l'elettrovalvola sulla tubazione gas, tra il miscelatore e l'attuatore di controllo lambda, il più vicino possibile al miscelatore.

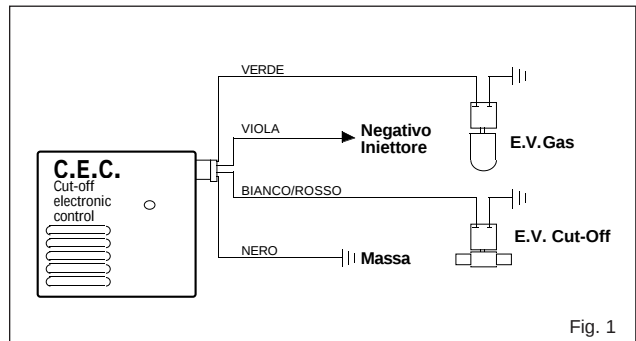


Fig. 1

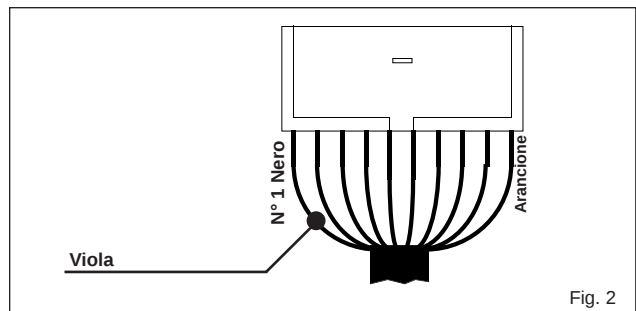


Fig. 2

AVVERTENZE:

- fissare il dispositivo in posizione verticale mediante l'apposita aletta in luogo protetto da possibili infiltrazioni d'acqua e lontano da fonti di calore (es: collettori di scarico).
- In caso di avaria dell'impianto elettrico del Gas, il dispositivo si disinserisce automaticamente ritornando al funzionamento a benzina.
- Fare sempre scrupolosamente riferimento agli schemi elettrici specifici delle singole autovetture.

La BRC Gas Equipment declina ogni responsabilità per danni a cose e/o persone derivanti da un utilizzo errato o da manomissione di propri dispositivi da parte di personale non autorizzato.



M.T.M. s.r.l.
Regione Oltre Tanaro, 6/B
12062 CHERASCO (CN) - ITALY
Tel. 0172/48.94.94 r.a. - Fax 0172/48.82.37
Assistenza Tecnica: 0337/24.75.94 - 0336/40.58.23

Istr. del 27.01.97

C.E.C.

CUT-OFF ELECTRONIC CONTROL

cod. 06LB 00001107

Fiel of application

This device can be used to eschew irksome problems of non-return to idle of cars when they work on gas.

Installation plan

For a correct installation, please, carefully follow the plan hereunder.

The green led on indicates that the solenoid valve is open; during the cut-off phase, the green led turns off and the solenoid valve closes.

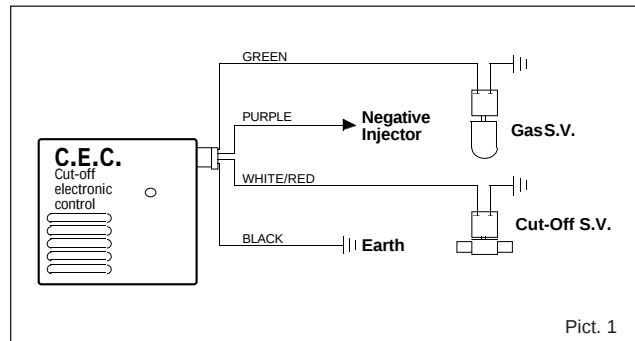
The solenoid valve has an adjusting screw of the gas-flow section:

- before the installation, adjust the screw so that you get an opening of about 2 mm,
- if the car tends to switch off after having got back to the idling, screw the adjusting screw in order to increase the gas-flow section,
- if the car does not get back correctly to the idling, screw off the adjusting screw in order to descrease the gas-flow section.

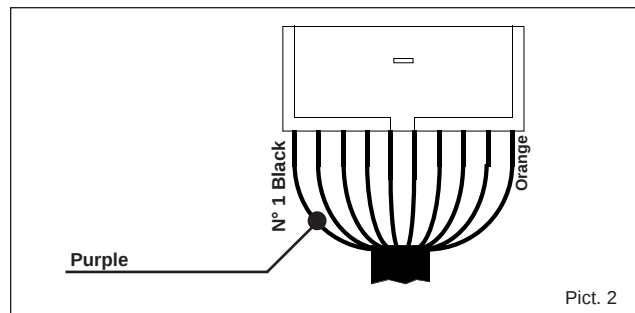
The link of the PURPLE wire (injector negative) can be made in the following way:

- with MODULAR HI emulators, link to any PURPLE wire of the relative cables,
- with 4 CHANNEL emulator, link to the BLACK wire N°1 on the green connector of the relative cable (ref. picture 2),
- with 2 CHANNEL emulator link one of the two PURPLE wires of the very emulator,
- with monoinjector car and emulator Cod. 06LB00001054, link to the PURPLE wire used to cut off the negative of the monoinjector.

N.B. Install the solenoid valve on the gas pipe between the mixer and the Lambda control actuator and in any case the nearest possible to the mixer.



Pict. 1



Pict. 2

WARNINGS:

- by using the idoneous interlocking hanger fix the device in a vertical position in a place protected from water and from heat sources (i.e. exhaust manifold).
- In case of the gas electric installation failure, this device is automatically disconnected and the car runs with petrol again.
- Please always refer to the specific electrical connection plans of the single cars.

BRC Gas Equipment declines all responsibilities for damages to things and/or people which come from an uncorrect use or from the tampering of the devices by not authorized people.



M.T.M. s.r.l.
Regione Oltre Tanaro, 6/B
12062 CHERASCO (CN) - ITALY
Tel. 0172/48.94.94 r.a. - Fax 0172/48.82.37
Assistenza Tecnica: 0337/24.75.94 - 0336/40.58.23

Istr. del 27.01.97

C.E.C.

CUT-OFF ELECTRONIC CONTROL

cod. 06LB 00001107

Champ d'application

Le présent dispositif peut être utilisé afin d'éviter problèmes ennuyants de retour non correcte au ralenti des voitures pendant le fonctionnement à gaz.

Schéma d'installation

Pour une correcte installation suivre avec attention le schéma suivant.

La led verte allumée indique l'électrovanne ouverte; pendant la phase de cut-off la led verte s'éteint et l'électrovanne se ferme.

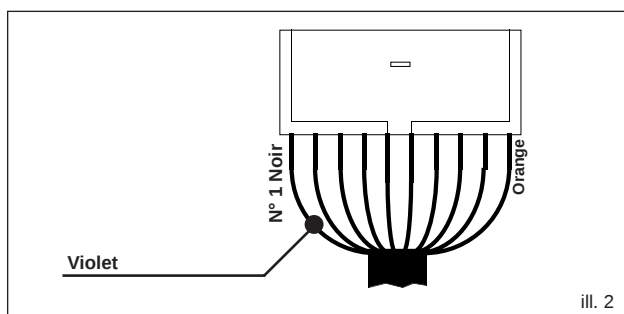
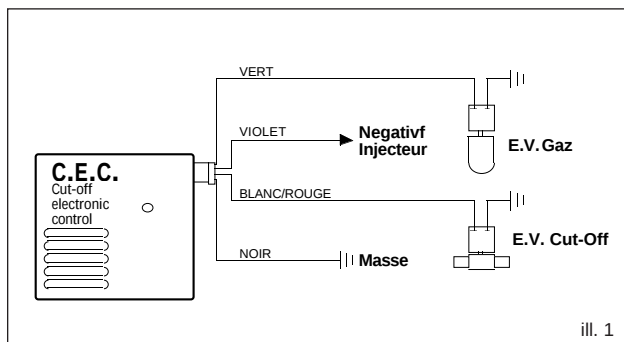
L'électrovanne a une vis de réglage de la section de passage du gaz:

- avant l'installation, reglez la vis de façon d'avoir une ouverture de 2 mm,
- si la voiture a tendance à s'éteindre après le retour au ralenti vissez la vis de réglage de façon d'augmenter la section de passage du gaz,
- si la voiture ne fait pas un correcte retour au ralenti dévissez la vis de réglage de façon de diminuer la section de passage du gaz.

Le branchement au fil VIOLET (négatif injecteur) peut être effectué dans la façon suivante:

- à la présence des émulateurs MODULAR HI, brancher à n'importe quel fil VIOLET des cablages correspondants,
- à la présence de l'émulateur 4 CANAUX branchez au fil NOIR n°1 sur le connecteur vert du cablage correspondant (voir ill.2)
- à la présence de l'émulateur 2 CANAUX branchez à l'un des deux fils VIOLET du même émulateur
- à la présence d'une voiture monoinjecteur et de l'émulateur "cod. 06LB 0000 1054", branchez au fil VIOLET utilisée pour couper le négatif du monoinjecteur.

N.B. Installez l'électrovanne sur le tuyau du gaz entre le mélangeur et l'actuateur de contrôle Lambda et toutefois le plus possible voisin au mélangeur.



AVERTISSEMENT:

- Fixer le dispositif en position verticale par la bride, dans un endroit protégé de possibles infiltrations d'eau et loin de parties de chaleur (ex: collecteurs d'échappement).
- En cas de panne de l'installation électrique du gaz, le dispositif se débranche automatiquement en retournant au fonctionnement à essence.
- Se référer toujours aux plans électriques spécifiques de chaque voiture.

La BRC Gas Equipment décline toute responsabilité pour dommage à choses et/ou personnes dérivantes d'une utilisation incorrecte ou de l'altération de ses dispositifs par personnel non autorisé.



M.T.M. s.r.l.
Regione Oltre Tanaro, 6/B
12062 CHERASCO (CN) - ITALY
Tel. 0172/48.94.94 r.a. - Fax 0172/48.82.37
Assistenza Tecnica: 0337/24.75.94 - 0336/40.58.23

Istr. del 27.01.97

C.E.C.

CUT-OFF ELECTRONIC CONTROL

cod. 06LB 00001107

Campo de aplicación

El presente dispositivo puede ser instalado para evitar problemas fastidiosos de retorno no correcto al ralenti de los coches durante el funcionamiento con gas.

Esquema de instalación

Para una correcta instalación, atenerse escrupulosamente al esquema siguiente.

La led verde encendida indica la electroválvula abierta; durante la fase de cut-off la led verde se apaga y la electroválvula se cierra.

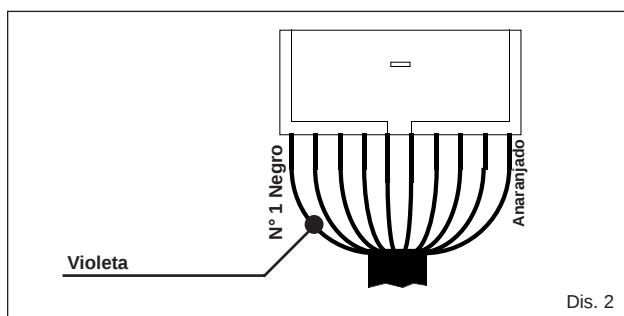
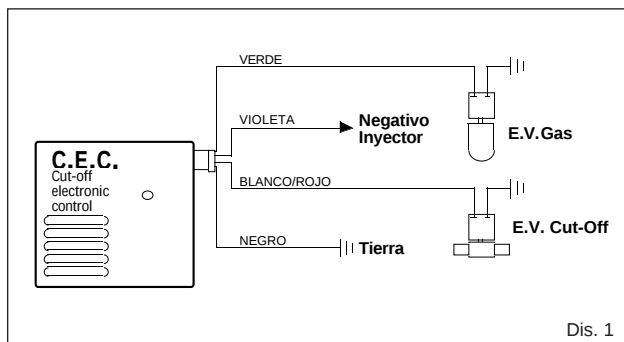
La electroválvula tiene un tornillo de ajuste de la sección de pasaje del gas:

- antes de la instalación ajustar el tornillo de modo de tener una abertura de cerca de 2 mm,
- si el coche tiende a apagarse después el regreso al ralenti atornillar el tornillo de ajuste de modo de aumentar la sección de pasaje del gas,
- si el coche no regresa correctamente al ralenti destornillar el tornillo de ajuste de modo de reducir la sección de pasaje del gas.

La conexión del hilo VIOLETA (negativo inyectores) puede ser efectuado en los modos siguientes:

- con los emuladores MODULAR HI, conectar a cualquiera hilo VIOLETA de los cableados correspondientes,
- con el emulador 4 CANALES conectar el hilo NEGRO n°1 sobre el conector verde del cableado correspondiente (ver dis.2),
- con el emulador 2 CANALES conectar a uno de los hilos VIOLETA del emulador mismo,
- con coche monoinyector y emulador "cod. 06LB 0000 1054" conectar al hilo VIOLETA utilizado para interrumpir el negativo del monoinyector.

N.B. instalar la electroválvula sobre el caño gas entre el mezclador y el actuador de control Lambda y de todos modos siempre el más cercano del mezclador.



CUIDADO:

- fijar el dispositivo en posición vertical por medio de la junta en un lugar protegido de las infiltraciones de agua y lejos de partes de calor (ej: colectores de escape).
- en caso de avería de la instalación eléctrica del gas, el dispositivo se disinserta automáticamente retornando al funcionamiento con gasolina.
- hacer referencia a los diseños eléctricos específicos de los coches.

La BRC Gas Equipment rechaza toda responsabilidad por daños a cosas o personas debidos a una errada utilización o a alteración de sus dispositivos por personal no autorizado.